

Infermieristica 19 Geestelijke gezondheid en neuropsychologie



- Herken symptomen van schizofrenie, psychotische stoornissen en ernstige psychische aandoeningen
- Communiceer effectief met cliënten die hallucinaties, wanen of verwarring ervaren
- Ondersteunen van cliënten met een verstandelijke beperking en neuroontwikkelingsstoornissen (bijv. Rett-syndroom)
- schizofrenie, psychose, hallucinaties, wanen, verstandelijke beperking, Rett-syndroom, crisissignalen

| | | | |
|------------------------------------|--|---|--|
| De schizofrenie | <i>(La schizofrenia)</i> | De sociale achteruitgang | <i>(Il deterioramento sociale)</i> |
| De psychose | <i>(La psicosi)</i> | De ontwijkingsstrategie | <i>(La strategia di evitamento)</i> |
| De hallucinatie | <i>(Allucinazione)</i> | Rustig blijven (kalmeren) | <i>(Rimanere calmi (calmare))</i> |
| De waning | <i>(Il delirio)</i> | Reageren op aanwijzingen | <i>(Reagire alle indicazioni)</i> |
| De verstandelijke beperking | <i>(Disabilità intellettiva)</i> | Iemand geruststellen | <i>(Rassicurare qualcuno)</i> |
| Het Rett-syndroom | <i>(La sindrome di Rett)</i> | In kaart brengen (symptomen) | <i>(Mappare (i sintomi))</i> |
| De acute episode | <i>(L'episodio acuto)</i> | Observeren en rapporteren | <i>(Osservare e riferire)</i> |
| Het crisissignaal | <i>(Il segnale di crisi)</i> | Empathisch luisteren | <i>(Ascolto empatico)</i> |
| De therapeutische relatie | <i>(La relazione terapeutica)</i> | Gedragsactivatie toepassen | <i>(Applicare l'attivazione comportamentale)</i> |
| De medicatie | <i>(La terapia farmacologica)</i> | Behandelplan opstellen | <i>(Stendere un piano di trattamento)</i> |
| De bijwerking | <i>(L'effetto collaterale)</i> | Verwijzen naar gespecialiseerde zorg | <i>(Riferire a cure specialistiche)</i> |
| De zorgcoördinator | <i>(Il coordinatore dell'assistenza)</i> | Zelfbeschadiging voorkomen | <i>(Prevenire l'autolesionismo)</i> |

1. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|--------------------------------|--|
| a. De psychose | 1. toestand waarin iemand het contact met de realiteit verliest |
| b. De hallucinatie | 2. ervaring waarbij iemand iets ziet, hoort of voelt dat er niet echt is |
| c. De verstandelijke beperking | 3. stoornis waardoor iemand informatie langzamer begrijpt en vaak extra hulp nodig heeft |



a-1 b-2 c-3



2. Osservazione nel reparto chiuso (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: medicatie, crisissignalen, observatieverslag, wanen, realiteitszin, schizofrenie, behandelplan, veiligheidsplan, interventie, zelfbeschadiging

Op de gesloten afdeling van een psychiatrisch ziekenhuis begint de avonddienst. Verpleegkundige Sara leest in het elektronisch dossier dat meneer Van Dijk (1) _____ heeft en de laatste weken vaker stemmen hoort. In het (2) _____ staat dat zijn (3) _____ wisselt: soms kan hij goed vertellen wat er gebeurt, maar soms denkt hij dat de tv speciaal voor hem geheime berichten uitzendt. Sara let extra op (4) _____, zoals plotselinge boosheid, (5) _____ of weigeren van medicatie.

Tijdens de ronde ziet Sara dat meneer Van Dijk onrustig door de gang loopt. Hij zegt dat de camera's hem volgen en dat iemand hem wil vergiftigen. Sara blijft rustig en spreekt in korte, duidelijke zinnen. Ze gaat niet in discussie over zijn (6) _____, maar benoemt wat zij ziet: dat hij bang is en veel spanning voelt. Ze controleert of hij veilig is, biedt een rustige kamer aan en bespreekt het (7) _____ dat in zijn (8) _____ staat. Daarna belt ze met de arts om de situatie te bespreken en om te beoordelen of extra (9) _____ of aanpassing van de (10) _____ nodig is.

Nel reparto chiuso di un ospedale psichiatrico inizia il turno serale. L'infermiera Sara legge nella cartella elettronica che il signor Van Dijk ha la schizofrenia e nelle ultime settimane sente più spesso voci. Nel rapporto di osservazione è riportato che il suo senso della realtà è alterno: a volte riesce a raccontare bene cosa succede, ma altre volte pensa che la TV trasmetta messaggi segreti appositamente per lui. Sara presta particolare attenzione ai segnali di crisi, come rabbia improvvisa, autolesionismo o rifiuto della terapia farmacologica.

Durante il giro Sara vede che il signor Van Dijk cammina inquieto lungo il corridoio. Dice che le telecamere lo seguono e che qualcuno vuole avvelenarlo. Sara rimane calma e parla con frasi brevi e chiare. Non entra in discussione sulle sue delusioni, ma descrive ciò che osserva: che è spaventato e avverte molta tensione. Controlla se è al sicuro, gli offre una stanza tranquilla e discute il piano di sicurezza che è riportato nel suo piano di cura. Poi chiama il medico per discutere la situazione e per valutare se sia necessario un intervento aggiuntivo o un adeguamento della terapia farmacologica.

(1) schizofrenie, (2) observatieverslag, (3) realiteitszin, (4) crisissignalen, (5) zelfbeschadiging, (6) wanen, (7) veiligheidsplan, (8) behandelplan, (9) interventie, (10) medicatie

1. Waarom let Sara extra op crisissignalen bij meneer Van Dijk?
2. Welke voorbeelden van crisissignalen worden in de tekst genoemd?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

1. De verpleegkundige zag tekenen van een acute psychose en probeerde de cliënt te kalmeren door rustig te blijven en korte vragen te stellen.
2. De cliënt dacht dat zijn familie hem wilde vergiftigen en voelde zich tijdens de dienst veilig op het werk.
3. Het behandelplan wordt niet direct tijdens de avonddienst gewijzigd; er is eerst gerapporteerd aan de zorgcoördinator en aanpassingen staan gepland voor morgen.



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Tijdens het gesprek _____ ik rustig en luister ik empathisch naar de cliënt. *(Durante il colloquio rimango calmo e ascolto empaticamente il cliente.)*
a. blijven b. blijf c. blijft d. bleef
2. Gisteren _____ de zorgcoördinator crisissignalen en rapporteerde ze aan het team. *(Ieri il coordinatore dell'assistenza ha osservato segnali di crisi e li ha riportati al team.)*
a. observeert b. observeerde c. heeft geobserveerd
d. observeren
3. Als de cliënt stemmen hoort, _____ ik hem gerust en vraag ik wat hij nodig heeft. *(Se il cliente sente delle voci, lo rassicuro e gli chiedo di che cosa ha bisogno.)*
a. stelt b. heb gesteld c. stel d. stelde

1. blijf 2. observeerde 3. stel

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Avonddienst: cliënt hoort stemmen

Verpleegkundige Mark, ik zie dat je onrustig bent; kun je vertellen wat er nu gebeurt in je hoofd?

(Mark, vedo che sei agitato; puoi dirmi cosa sta succedendo nella tua testa in questo momento?)

Cliënt Mark: Ik hoor weer stemmen, ze zeggen dat ik niks waard ben, ik denk dat het een soort hallucinatie is maar het voelt zo echt.

(Sento di nuovo delle voci, dicono che non valgo niente. Penso sia una specie di allucinazione, ma sembra così reale.)

Verpleegkundige *Dat klinkt heel naar; je hebt een ernstige psychische aandoening, een psychose, en dan is de realiteitscontrole moeilijk, maar ik geloof je dat het voor jou echt voelt.*

(Capisco che sia molto difficile; hai una grave patologia psichiatrica, una psicosi, e in questi casi il controllo della realtà è compromesso, però ti credo quando dici che per te è reale.)

Cliënt Mark: *Ik ben bang dat ik doordraai en dat ik weer opgenomen moet worden, ik merk dezelfde crisissignalen als bij mijn vorige terugval.*

(Ho paura di perdere il controllo e di dover essere ricoverato di nuovo; riconosco gli stessi segnali di crisi della mia ricaduta precedente.)

Verpleegkundige *Zullen we samen rustig gaan zitten, ademhalingsoefeningen doen en ik noteer in het observatierapport wat je nu ervaart, zodat we je begeleidingsplan kunnen aanpassen?*

Anja:

(Vogliamo sederci insieme con calma, fare qualche esercizio di respirazione e io annoterò nel rapporto di osservazione ciò che stai vivendo, così possiamo adattare il tuo piano di assistenza?)

Cliënt Mark: *Ja, als jij erbij blijft, lukt het me misschien beter om kalm te blijven en niet in die paranoïde gedachten mee te gaan.*

(Sì, se rimani con me forse riesco a restare più calmo e a non seguire quei pensieri paranoici.)

Verpleegkundige *Ik blijf bij je, en als het nodig is overleg ik met de arts over je antipsychoticum, zodat we de balans tussen effect en bijwerkingen goed in de gaten houden.*

Anja:

(Rimango con te e, se necessario, consulterò il medico riguardo al tuo antipsicotico, così monitoriamo l'equilibrio tra efficacia ed effetti collaterali.)

Cliënt Mark: *Dank je, zo voel ik me minder alleen en durf ik eerder te zeggen als het weer misgaat.*

(Grazie, così mi sento meno solo e riesco a parlare prima se qualcosa dovesse peggiorare.)

1. Hoe zou jij Mark verder kunnen kalmeren zonder meteen medicijnen te geven?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Ik merk dat u erg onrustig bent, klopt dat? / Kunt u kort beschrijven wat u nu hoort of denkt? / Ik noteer dit en meld het aan de zorgcoördinator.



1. Je werkt in de wijkverpleging en je cliënt hoort stemmen en is erg bang. Wat zegt u om de cliënt te kalmeren en gerust te stellen?

2. Tijdens uw dienst merkt u bij een cliënt met een psychose plots meer onrust en nieuwe wanen. Welke crisissignalen noteert u en aan wie meldt u dit?

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Observaties meneer Van Loon, kamer 12

Beste collega,

Gisteravond meldde de avonddienst dat meneer Van Loon erg onrustig was. Hij zei dat hij stemmen hoorde en dat er camera's in de muur zaten. Mogelijk gaat het om een **psychose** met **hallucinaties** en **wanen**.

Wil jij vandaag extra goed **observeren** hoe hij zich gedraagt (angst, **zelfbeschadiging**, **suïcidaliteit**) en of hij zijn **medicatie** inneemt? Laat mij vóór 16.00 uur weten wat je hebt gezien, zodat we de **risico's** kunnen inschatten en het beleid kunnen **afstemmen**

Met vriendelijke groet,
Dr. M. Jansen, psychiater



Scrivi una risposta appropriata: *Naar aanleiding van uw e-mail wil ik u informeren dat... / Tijdens mijn dienst heb ik geobserveerd dat... / Kunt u mij laten weten of...*
